

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 115527

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108  
Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248  
Place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck Company  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 22.885 KG

VAT-No.: DEL23840478  
VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor Consignment

Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No. 22\_003385-01  
Text: Supplier Index -

81155027	000010	2511108490	3.224	✓	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202	KG	6.051
14.12.2023		035309-900			PC	S		nt. wt.: 5.448	KG	
		CC: 230091256	44		PC	S				
		CC: 230090867	530		PC	S				
		CC: 230090862	530		PC	S				
		CC: 230090857	530		PC	S				
		CC: 230090844	530		PC	S				
		CC: 230090837	530		PC	S				
		CC: 230090813	530		PC	S				
		CC: 7,000	TBA-500256		PC	S	DCT300/P01850			
		Cast-Number: 270598								
		UC-Material: G016192X10								
		Text: Engineering Change Status C								
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1								
		Text: Supplier Index -								

180356 8PP  
501316 2515  
355383

81155033	000010	2511122990	2.910	✓	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550004688401	KG	2.327
14.12.2023		035610-900			PC	S		nt. wt.: 2.068	KG	
		CC: 230091356	970		PC	S				
		CC: 230091352	970		PC	S				
		CC: 230091348	970		PC	S				
		CC: 3,000	TBA-500256		PC	S	DCT300/P01850			
		Cast-Number: 271290								
		UC-Material: G015921X20								
		Text: Engineering Change Status -								
		Text: Customer Change No. 22_002817-01								
		Text: Supplier Index -								

180356 900  
501316 2515  
355385

81155034	000010	2511122990	3.880	✓	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550004688401	KG	3.105
14.12.2023		035610-900			PC	S		nt. wt.: 2.762	KG	
		CC: 230091341	970		PC	S				

180356 901 - 501316 2516  
355385

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG  
(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1229.90  
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30006012  
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 271290  
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff ZOMNCRS5  
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035610-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex  
(draw. notific. Index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81155033/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EVAK  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044089  
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G015921X20  
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 12/06/2023  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,910  
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 45 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 37,3  
(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245  
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Gießen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

TS\_805000-2 (technical specification / Spécification de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2200	0.0800	1.2100	0.0150	0.0260	1.1600	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0330	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0006	0.0007	0.0130	2.5000	7.0000

**Härbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.50	0.00	46.00	0.00	44.80	0.00	41.80	0.00	38.30	0.00	36.00	34.20	33.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - Sek. 8	8 - 9	

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	182.0

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

weiß = Exemplar für Auftraggeber    blanc = Exemplaire pour committant    wit = Exemplaar voor lastgever    bianco = Esemplare per committente    white = Copy for orderer    nvid = Exemplar for ordregiver  
 rosa = Exemplar für Absender    rose = Exemplaire de l'expéditeur    roze = Exemplaar voor afzender    rosa = Esemplare per mittente    pink = Copy for sender    rosa = Exemplar for afsender  
 blau = Exemplar für Empfänger    bleu = Exemplaire du destinataire    blau = Exemplaar voor geadresseerde    blu = Esemplare per destinatario    blue = Copy for consignee    blaau = Exemplar for ontlager  
 grün = Exemplar für Frachtführer    vert = Exemplaire du transporteur    groen = Exemplaar voor vervoerder    verde = Esemplare per trasportatore    green = Copy for carrier    grön = Exemplar for beforderer

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  <b>Linamar Plettenberg GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL  <b>Nr.: 115527</b> Seite 1 von 1  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
---	--

<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)  <b>Company</b> Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)  <b>Firma</b> Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
---	--

<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <b>70026 Modugno</b> Land/Pays: <b>IT</b>	<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
---	--

<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: <b>58840 Plettenberg</b> Land/Pays: <b>DE</b> Datum/Date: <b>14.12.2023</b>	<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs  <b>P2. Nr 7330498</b>
---	--

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung l. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081154063	8	TBA-500256	ZÄHNRAD 2.GANG	87084091	7.857 KG	
0081154079	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.638 KG	
0081154082	1	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	907 KG	
0081155027	7	TBA-500256	ZÄHNRAD 2.GANG	87084091	6.051 KG	
0081155033	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.327 KG	
0081155034	4	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	3.105 KG	
<b>SUMME</b>	<b>26</b>				<b>22.885 KG</b>	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondernvorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanères et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

<b>14</b> Rückerstattung Remboursement	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unifrei Non Franco	<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

<b>21</b> Ausgefertigt in Etabli à <b>DE-58840 Plettenberg</b> am le <b>14.12.2023</b>	<b>24</b> Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date <b>20 DEC 2023</b>
<b>22</b> Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	<b>23</b> Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0949 741-24510 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				<b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b>				<b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b>			
von	bis	km		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
				Euro-Palette				Euro-Palette			
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
				Einfach-Palette				Einfach-Palette			

<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers		<b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>		<b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b>	
<b>27</b> Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg				
Kfz: <b>LBSC2200</b>					
Anhänger: <b>LB SC 523</b>					

Benutzte Gen.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

Best.-Nr.: 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliusstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - E-Mail w@verkehrsverlag-fischer.de Nach gültigem ADR

Die mit fett gedruckten Untereinheiten einander korrespondierenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Anschließen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. 1-15 einschließlich y compris et 21+22

Tous les renseignements doivent être remplis par le transporteur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. Die mit fett gedruckten Untereinheiten einander korrespondierenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. Die mit fett gedruckten Untereinheiten einander korrespondierenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. Die mit fett gedruckten Untereinheiten einander korrespondierenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.